

2013

# 中国税收季度报告

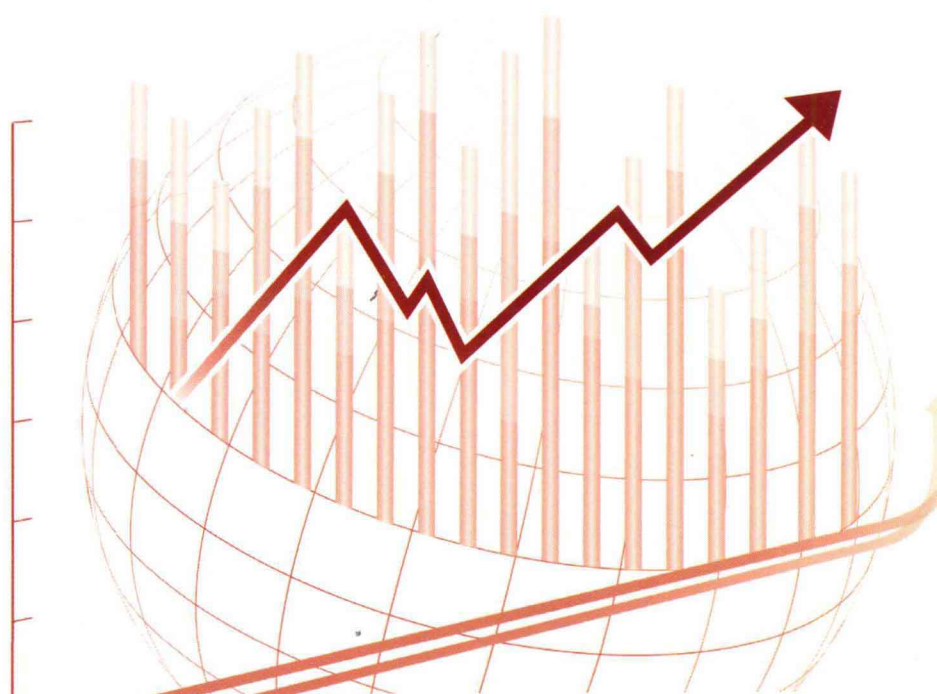
◁◁◁◁◁

①

国家税务总局 编

China  
Taxation  
Quarterly Report

税务出版社



2013

# 中国税收季度报告

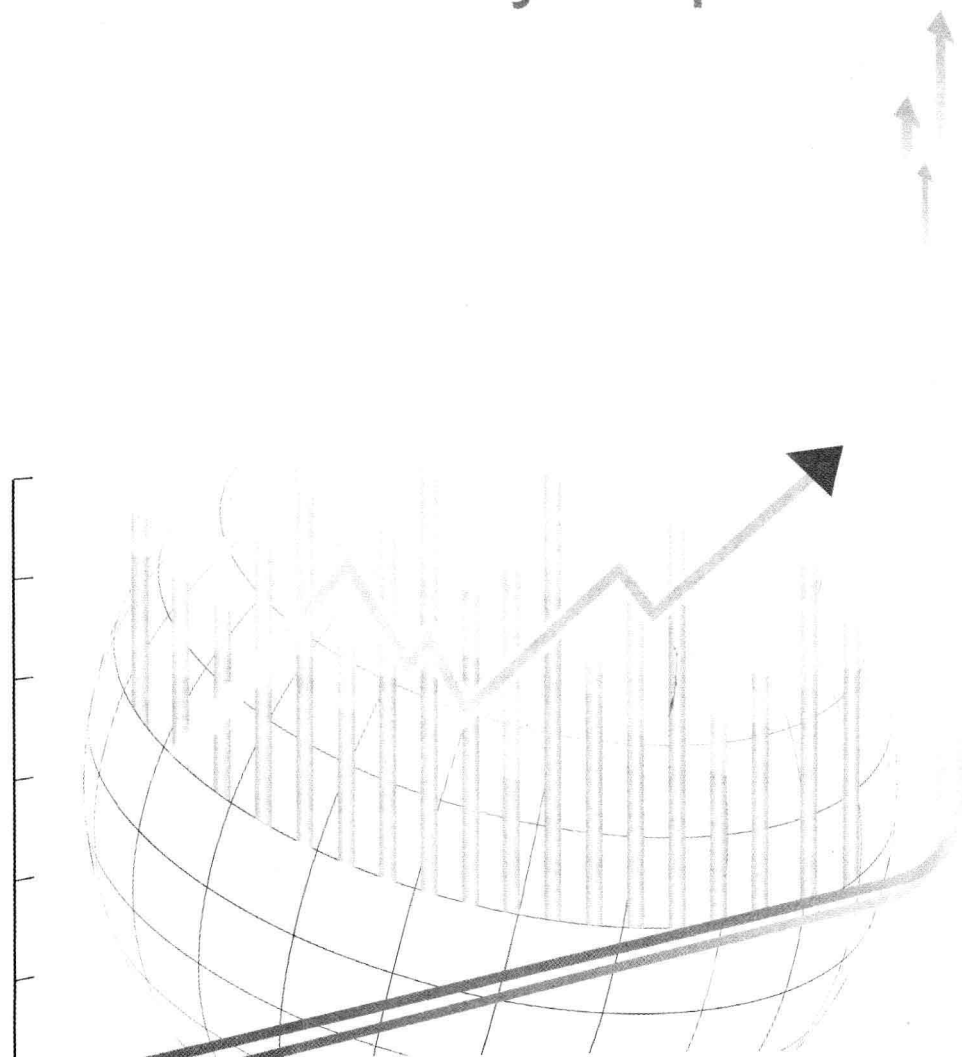
◁◁◁◁◁

①

国家税务总局 编

China  
Taxation  
Quarterly Report

中国税务出版社



## 税收要论

### 8 认真贯彻落实中央精神 把税收事业继续推向前进

#### 税收收入

##### 收入分析

- 9 2013年一季度全国税收收入情况分析
- 11 2013年一季度税务机关征收社会保险费收入情况分析

##### 税收数据

- 12 税务部门组织收入分税种完成情况
- 14 各税种收入情况
- 16 重点行业货物劳务税收收入情况
- 18 重点行业所得税收入情况
- 19 税收收入分级次分国税局地税局情况
- 20 东、中、西部税收收入情况
- 21 2013年一季度分地区分国税局地税局税收收入情况
- 22 2013年一季度分地区主要税种收入情况
- 24 近年各月份税收收入
- 25 近年各月份税收收入增幅
- 26 近年各月份国内增值税收入

- 27 近年各月份国内增值税收入增幅
- 28 近年各季度税收收入
- 29 近年各季度国内增值税收入
- 30 近年一季度中央级、地方级税收收入增幅
- 31 近年一季度东、中、西部税收收入增幅
- 32 2013年一季度税务机关征收社会保险费收入情况统计表

#### 税收要情

- 33 王军任国家税务总局局长、党组书记
- 34 营业税改征增值税试点取得明显成效
- 34 税务系统党风廉政建设工作会议召开
- 35 首届金砖国家税务局长会议在印度举行
- 36 金税三期主要征管系统在重庆成功实现单轨运行

#### 税收政策解读

- 38 发布税收票证管理办法

- 41 发布税收执法督察规则
- 43 发布网络发票管理办法
- 44 发布营业税改征增值税试点期间航空运输企业增值税征收管理暂行办法
- 45 明确中央财政补贴增值税有关问题
- 46 明确直销企业增值税销售额确定有关问题
- 46 发布熊猫普制金币免征增值税管理办法
- 47 明确纳税人采取“公司+农户”经营模式销售畜禽有关增值税问题
- 47 明确承印境外图书增值税适用税率问题
- 48 明确营业税改征增值税试点中非居民企业缴纳企业所得税有关问题
- 49 明确企业政策性搬迁所得税有关问题
- 50 发布船舶车船税委托代征管理办法
- 51 《中华人民共和国政府和埃塞俄比亚联邦民主共和国政府对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定》及议定书生效执行
- 52 明确《出口货物劳务增值税和消费税管理办法》有关问题
- 55 明确国寿投资控股有限公司相关税收问题

## 税收政策发布

- 56 税收票证管理办法  
国家税务总局令第28号
- 63 税收执法督察规则  
国家税务总局令第29号
- 69 网络发票管理办法  
国家税务总局令第30号
- 70 国家税务总局 交通运输部关于发布《船舶车船税委托代征管理办法》的公告  
国家税务总局 交通运输部公告2013年第1号
- 72 国家税务总局关于国寿投资控股有限公司相关税收问题的公告  
国家税务总局公告2013年第2号
- 73 国家税务总局关于中央财政补贴增值税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第3号
- 74 国家税务总局关于《中华人民共和国政府和埃塞俄比亚联邦民主共和国政府对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定》及议定书生效执行的公告  
国家税务总局公告2013年第4号
- 74 国家税务总局关于直销企业增值税销售额确定有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第5号
- 75 国家税务总局关于发布《熊猫普制金币免征增值税管理办法（试行）》的公告  
国家税务总局公告2013年第6号
- 77 国家税务总局关于发布《营业税改征增值税试点期间航空运输企业增值税征收管理暂行办法》的公告  
国家税务总局公告2013年第7号

### 图书在版编目（CIP）数据

中国税收季度报告. 2013. 1/国家税务总局编.  
—北京: 中国税务出版社, 2013.5  
ISBN 978-7-80235-953-6  
I. ①中… II. ①国… III. ①税收管理—工作报告—中国—2013 IV. ①F812.423  
中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第083802号

### 版权所有·侵权必究

书 名: 中国税收季度报告 (2013·1)  
作 者: 国家税务总局 编  
责任编辑: 陈金艳  
设计制作: 李本洋  
责任校对: 于 玲  
出版发行: 中国税务出版社  
地 址: 北京市西城区木樨地北里甲11号  
(国宏大厦B座)  
邮 编: 100038  
网 址: <http://www.taxation.cn>  
E-mail: [swcb@taxation.cn](mailto:swcb@taxation.cn)  
印 刷: 北京天宇星印刷厂  
规 格: 889×1194毫米 1/16  
印 张: 7  
字 数: 168000字  
版 次: 2013年5月第1版  
2013年5月北京第1次印刷  
书 号: ISBN 978-7-80235-953-6  
定 价: 28.00元

如有印装错误 本社负责调换

# 目 录

2013年·第1季度

- 77 国家税务总局关于纳税人采取“公司+农户”经营模式销售畜禽有关增值税问题的公告  
国家税务总局公告2013年第8号
- 78 国家税务总局关于营业税改征增值税试点中非居民企业缴纳企业所得税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第9号
- 79 国家税务总局关于承印境外图书增值税适用税率问题的公告  
国家税务总局公告2013年第10号
- 79 国家税务总局关于企业政策性搬迁所得税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第11号
- 80 国家税务总局关于《出口货物劳务增值税和消费税管理办法》有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第12号
- 89 国家税务总局关于加强纳税人权益保护工作的若干意见  
税总发〔2013〕15号
- 93 主要涉税文件目录（2013年第一季度）

## 附录：近期相关经济数据

- 95 2013年一季度全国主要经济指标
- 96 2013年一季度工业增加值增长速度
- 96 2013年一季度工业主要产品产量及增长速度
- 99 2013年一季度工业分大类行业增加值增长速度
- 101 2013年一季度全社会客货运输量
- 102 2013年一季度固定资产投资（不含农户）情况
- 103 2013年一季度各行业固定资产投资（不含农户）情况
- 105 2013年一季度社会消费品零售总额
- 105 2013年一季度居民消费价格分类指数
- 106 2013年一季度商品零售价格分类指数
- 107 2013年一季度消费者信心指数
- 108 2013年一季度宏观经济景气指数
- 109 2013年一季度社会融资规模统计表
- 110 2013年一季度进出口贸易方式总值
- 111 2013年一季度全国电力工业统计数据一览表

# Contents

First Quarter of 2013

## Editorial

- 8 To thoroughly Carry Out and Implement the correct standards of Central Government taxation

## Tax Revenue

### Revenue Analysis

- 9 Analysis of Tax Revenue Collected Nationwide in the First Quarter of 2013
- 11 Analysis of Social Security Charges Collected by the Taxation Department in the First Quarter of 2013

### Tax Revenue Data

- 12 Tax Revenue Collected by the Nationwide Tax Department through the Classification of Taxes
- 14 Tax Revenue through the Classification of Taxes
- 16 Goods and Service Tax Revenue through Principal Industries
- 18 Income Tax Revenue through Principal Industries
- 19 Tax revenue by Budgetary Levels set by the National and Local Taxation Department
- 20 Regional Tax Revenues (East, Central and West Regions)
- 21 Tax Revenue Collected by National and Local Taxation Offices of Each Region in the First Quarter of 2013
- 22 Revenue of Major Taxes of Each Region in the First Quarter of 2013
- 24 Monthly Tax Revenues in Current Years
- 25 Monthly Increased Rates of Tax Revenue in Current Years
- 26 Monthly Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years

- 27 Monthly Increased Rates of Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years
- 28 Quarterly Tax Revenue in Current Years
- 29 Quarterly Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years
- 30 Increase Rates of Tax Revenue Levels of the Central and Local Budgetary in Current Years
- 31 Increase Rate of Tax Revenue in Eastern, Central and Western Regions in Current Years
- 32 Data of Social Security Charges Collected by the Taxation Department in the First Quarter of 2013

## Important Tax News

- 33 Wang Jun assumed office as the Commissioner and Communist Party Secretary of SAT
- 34 The Pilot scheme of Replacing Business Tax with VAT Get Remarkable Results
- 34 The Work Conference of Tax Departments, which Concerns Anti-Corruption, professionalism and Honesty for Government Building's Has Successfully Been Held
- 35 The First Summit Meeting of Tax Commissioners from BRICS State Countries Has Been Held in India
- 36 Main Administrational Systems of Golden Tax Projects within the Third Phase Have Been Successfully Realized Using the Single-Track Operation in Chongqing

## Tax Policy Interpretation

- 38 To Release Administrative Measures for Tax Tickets and Certificates



# Contents

First Quarter of 2013

- 41 To Release Supervision Rules for Tax Law Enforcement
- 43 To Release Administrative Measures for Online Invoices
- 44 To Release Provisional Measures for VAT Collection and Administration of Air Transportation Enterprises During the Period of the Pilot of Replacing Business Tax with VAT
- 45 To Justify Selected VAT Issues Concerning Subsidy Measures Received from Central Government
- 46 To Justify Selected Issues Concerning the Confirmation of VAT Sale Quantities for Direct-Selling Enterprises
- 46 To Release Administrative Measures for VAT Exemption of Panda Gold Coins
- 47 To Justify Some VAT Issues Concerning the Sales of Livestock and Poultry by Taxpayers Under the Operational Mode of “Company + Peasant Household”
- 47 To Justify the Applicable VAT Rate for Enterprises that Undertake the Printing of Books for Foreign Companies
- 48 To Justify Certain Issues for Non-Residents Paying Enterprise Income Tax During the Period of the Pilot of Replacing Business Tax with VAT
- 49 To Justify the Enterprise Income Tax Issues Related to Enterprises Conducting Governmental Demolition and Relocation
- 50 To Release Administrative Measures for the Collection of Vehicle and Vessel Tax on Vessels by Agencies on Behalf of Tax Authorities
- 51 “Agreement Between the Government of the People’s Republic of China (PRC) and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income” and its Protocol that has Come into Force

- 52 To Justify Various Issues about Administrative Measures of VAT and Consumption Tax for Export Goods and Service
- 55 To Justify Various Tax Issues for China Life Investment Holding Company Limited

## Tax Policy Release

- 56 Administrative Measures for Tax Tickets and Certificates
- 63 Supervision Rules for Tax Law Enforcement
- 69 Administrative Measures for Online Invoices
- 70 Announcement by the State Administration of Taxation and Ministry of Transport on Administrative Measures for the Collection of Vehicle and Vessel Tax on Vessels by Agencies on behalf of Tax Authorities
- 72 Announcement by the State Administration of Taxation on several tax issues for China Life Investment Holding Company Limited
- 73 Announcement by the State Administration of Taxation on certain VAT issues concerning subsidy received from central government
- 74 Announcement by the State Administration of Taxation on the effectiveness and enforcement of “Agreement Between the Government of the People’s Republic of China (PRC) and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income” and its protocol
- 74 Announcement by the State Administration of Taxation on several issues concerning the confirmation of VAT sales amount for direct-selling enterprises

- 75** Announcement by the State Administration of Taxation on Administrative Measures for VAT exemption of Panda Gold Coins (provisional)
- 77** Announcement by the State Administration of Taxation on Provisional Measures for VAT Collection and Administration of Air Transportation Enterprises during the Period of VAT Pilot Expansion Reform
- 77** Announcement by the State Administration of Taxation on some VAT issues related to the sale of livestock and poultry by taxpayers under the operational mode of "Company + Peasant Household"
- 78** Announcement by the State Administration of Taxation on some issues for non-residents paying Enterprise Income Tax in VAT Pilot Expansion Reform
- 79** Announcement by the State Administration of Taxation on the appropriate VAT rate for enterprises undertaking the printing of books for foreign companies
- 79** Announcement by the State Administration of Taxation on some Enterprise Income Tax issues related to enterprises conducting governmental demolition and relocation
- 80** Announcement by the State Administration of Taxation on Administrative Measures of VAT and Consumption Tax for export goods and service
- 89** Announcement by the State Administration of Taxation regarding certain opinions on strengthening the protection of taxpayers' rights
- 93** Catalogue of the Main Tax Documents in the First Quarter of 2013

## Appendix: Recent Economic Data

- 95** Nationwide Main Economic Indicators in the First Quarter of 2013
- 96** Growth Rate of Added Value on Industry in the First Quarter of 2013
- 96** Output and Growth Rate of Major Industrial Products in the First Quarter of 2013
- 99** Growth Rate of Added Value on Industry of Major Category's in the First Quarter of 2013
- 101** Volume of Transportation of Passengers and Cargoes in the First Quarter of 2013
- 102** Fixed Assets in Investment (Farmer Households Excluded) in the First Quarter of 2013
- 103** Fixed Assets in Investment (Farmer Households Excluded) by Industry in the First Quarter of 2013
- 105** Total Retail Sales of Consumer Goods in the First Quarter of 2013
- 105** Consumer Price Index (CPI) by Category in the First Quarter of 2013
- 106** Commodity Retail Price Index by Category in the First Quarter of 2013
- 107** Consumer Confidence Index in the First Quarter of 2013
- 108** Macro-Economic Climate Index in the First Quarter of 2013
- 109** Aggregate Financing of the Economy in the First Quarter of 2013
- 110** Total Import and Export Value Achieved by Various Trade Modes in the First Quarter of 2013
- 111** Statistics of National Electric Power Industry Data in the First Quarter of 2013



2013

# 中国税收季度报告

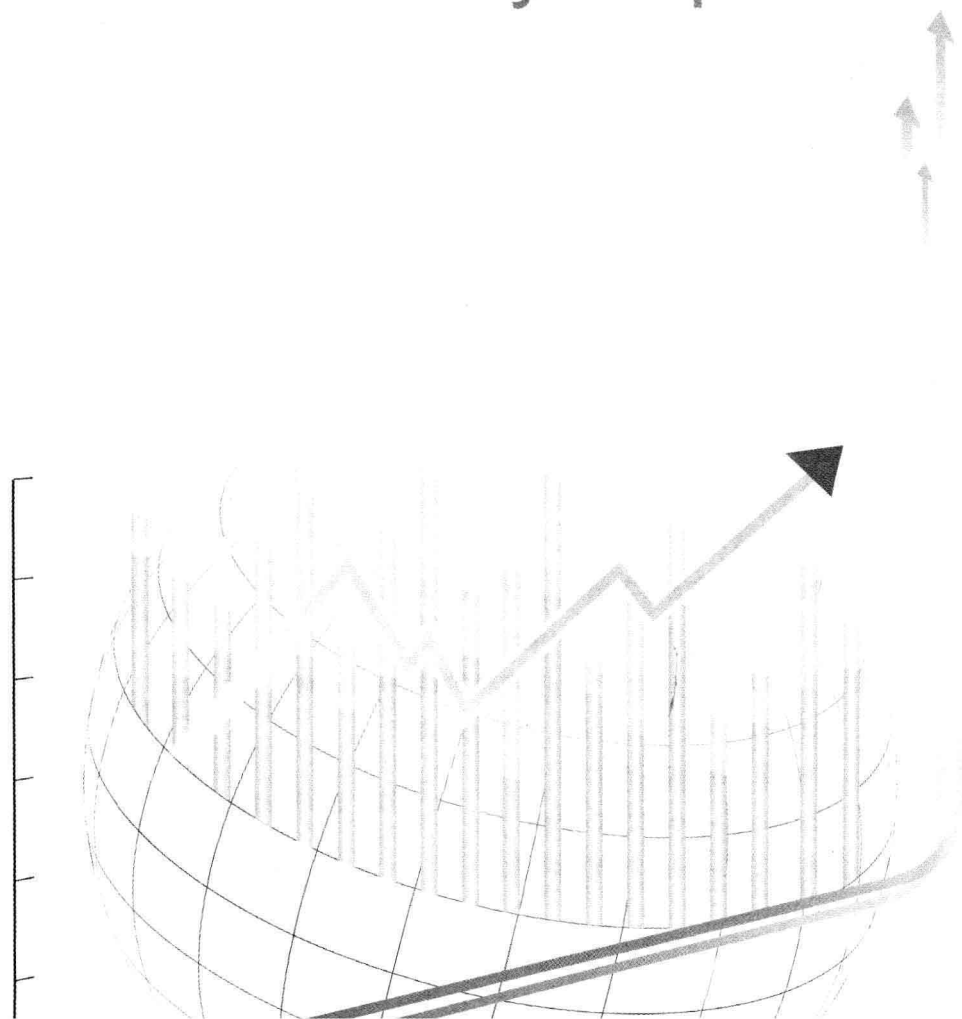
◁◁◁◁◁

①

国家税务总局 编

China  
Taxation  
Quarterly Report

中国税务出版社



## 税收要论

### 8 认真贯彻落实中央精神 把税收事业继续推向前进

#### 税收收入

##### 收入分析

- 9 2013年一季度全国税收收入情况分析
- 11 2013年一季度税务机关征收社会保险费收入情况分析

##### 税收数据

- 12 税务部门组织收入分税种完成情况
- 14 各税种收入情况
- 16 重点行业货物劳务税收收入情况
- 18 重点行业所得税收入情况
- 19 税收收入分级次分国税局地税局情况
- 20 东、中、西部税收收入情况
- 21 2013年一季度分地区分国税局地税局税收收入情况
- 22 2013年一季度分地区主要税种收入情况
- 24 近年各月份税收收入
- 25 近年各月份税收收入增幅
- 26 近年各月份国内增值税收入

- 27 近年各月份国内增值税收入增幅
- 28 近年各季度税收收入
- 29 近年各季度国内增值税收入
- 30 近年一季度中央级、地方级税收收入增幅
- 31 近年一季度东、中、西部税收收入增幅
- 32 2013年一季度税务机关征收社会保险费收入情况统计表

#### 税收要情

- 33 王军任国家税务总局局长、党组书记
- 34 营业税改征增值税试点取得明显成效
- 34 税务系统党风廉政建设工作会议召开
- 35 首届金砖国家税务局长会议在印度举行
- 36 金税三期主要征管系统在重庆成功实现单轨运行

#### 税收政策解读

- 38 发布税收票证管理办法

- 41 发布税收执法督察规则
- 43 发布网络发票管理办法
- 44 发布营业税改征增值税试点期间航空运输企业增值税征收管理暂行办法
- 45 明确中央财政补贴增值税有关问题
- 46 明确直销企业增值税销售额确定有关问题
- 46 发布熊猫普制金币免征增值税管理办法
- 47 明确纳税人采取“公司+农户”经营模式销售畜禽有关增值税问题
- 47 明确承印境外图书增值税适用税率问题
- 48 明确营业税改征增值税试点中非居民企业缴纳企业所得税有关问题
- 49 明确企业政策性搬迁所得税有关问题
- 50 发布船舶车船税委托代征管理办法
- 51 《中华人民共和国政府和埃塞俄比亚联邦民主共和国政府对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定》及议定书生效执行
- 52 明确《出口货物劳务增值税和消费税管理办法》有关问题
- 55 明确国寿投资控股有限公司相关税收问题

## 税收政策发布

- 56 税收票证管理办法  
国家税务总局令第28号
- 63 税收执法督察规则  
国家税务总局令第29号
- 69 网络发票管理办法  
国家税务总局令第30号
- 70 国家税务总局 交通运输部关于发布《船舶车船税委托代征管理办法》的公告  
国家税务总局 交通运输部公告2013年第1号
- 72 国家税务总局关于国寿投资控股有限公司相关税收问题的公告  
国家税务总局公告2013年第2号
- 73 国家税务总局关于中央财政补贴增值税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第3号
- 74 国家税务总局关于《中华人民共和国政府和埃塞俄比亚联邦民主共和国政府对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定》及议定书生效执行的公告  
国家税务总局公告2013年第4号
- 74 国家税务总局关于直销企业增值税销售额确定有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第5号
- 75 国家税务总局关于发布《熊猫普制金币免征增值税管理办法（试行）》的公告  
国家税务总局公告2013年第6号
- 77 国家税务总局关于发布《营业税改征增值税试点期间航空运输企业增值税征收管理暂行办法》的公告  
国家税务总局公告2013年第7号

### 图书在版编目（CIP）数据

中国税收季度报告. 2013. 1/国家税务总局编.

—北京：中国税务出版社，2013.5

ISBN 978-7-80235-953-6

I. ①中… II. ①国… III. ①税收管理—工作报告—

中国—2013 IV. ①F812.423

中国版本图书馆CIP数据核字（2013）第083802号

### 版权所有·侵权必究

书 名：中国税收季度报告（2013·1）

作 者：国家税务总局 编

责任编辑：陈金艳

设计制作：李本洋

责任校对：于 玲

出版发行：中国税务出版社

地 址：北京市西城区木樨地北里甲11号

（国宏大厦B座）

邮 编：100038

网 址：<http://www.taxation.cn>

E-mail：[swcb@taxation.cn](mailto:swcb@taxation.cn)

印 刷：北京天宇星印刷厂

规 格：889×1194毫米 1/16

印 张：7

字 数：168000字

版 次：2013年5月第1版

2013年5月北京第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-80235-953-6

定 价：28.00元

如有印装错误 本社负责调换

# 目 录

2013年·第1季度

- 77 国家税务总局关于纳税人采取“公司+农户”经营模式销售畜禽有关增值税问题的公告  
国家税务总局公告2013年第8号
- 78 国家税务总局关于营业税改征增值税试点中非居民企业缴纳企业所得税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第9号
- 79 国家税务总局关于承印境外图书增值税适用税率问题的公告  
国家税务总局公告2013年第10号
- 79 国家税务总局关于企业政策性搬迁所得税有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第11号
- 80 国家税务总局关于《出口货物劳务增值税和消费税管理办法》有关问题的公告  
国家税务总局公告2013年第12号
- 89 国家税务总局关于加强纳税人权益保护工作的若干意见  
税总发〔2013〕15号
- 93 主要涉税文件目录（2013年第一季度）

## 附录：近期相关经济数据

- 95 2013年一季度全国主要经济指标
- 96 2013年一季度工业增加值增长速度
- 96 2013年一季度工业主要产品产量及增长速度
- 99 2013年一季度工业分大类行业增加值增长速度
- 101 2013年一季度全社会客货运输量
- 102 2013年一季度固定资产投资（不含农户）情况
- 103 2013年一季度各行业固定资产投资（不含农户）情况
- 105 2013年一季度社会消费品零售总额
- 105 2013年一季度居民消费价格分类指数
- 106 2013年一季度商品零售价格分类指数
- 107 2013年一季度消费者信心指数
- 108 2013年一季度宏观经济景气指数
- 109 2013年一季度社会融资规模统计表
- 110 2013年一季度进出口贸易方式总值
- 111 2013年一季度全国电力工业统计数据一览表

# Contents

First Quarter of 2013

## Editorial

- 8 To thoroughly Carry Out and Implement the correct standards of Central Government taxation

## Tax Revenue

### Revenue Analysis

- 9 Analysis of Tax Revenue Collected Nationwide in the First Quarter of 2013
- 11 Analysis of Social Security Charges Collected by the Taxation Department in the First Quarter of 2013

### Tax Revenue Data

- 12 Tax Revenue Collected by the Nationwide Tax Department through the Classification of Taxes
- 14 Tax Revenue through the Classification of Taxes
- 16 Goods and Service Tax Revenue through Principal Industries
- 18 Income Tax Revenue through Principal Industries
- 19 Tax revenue by Budgetary Levels set by the National and Local Taxation Department
- 20 Regional Tax Revenues (East, Central and West Regions)
- 21 Tax Revenue Collected by National and Local Taxation Offices of Each Region in the First Quarter of 2013
- 22 Revenue of Major Taxes of Each Region in the First Quarter of 2013
- 24 Monthly Tax Revenues in Current Years
- 25 Monthly Increased Rates of Tax Revenue in Current Years
- 26 Monthly Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years

- 27 Monthly Increased Rates of Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years
- 28 Quarterly Tax Revenue in Current Years
- 29 Quarterly Domestic Value-Added Tax Revenue in Current Years
- 30 Increase Rates of Tax Revenue Levels of the Central and Local Budgetary in Current Years
- 31 Increase Rate of Tax Revenue in Eastern, Central and Western Regions in Current Years
- 32 Data of Social Security Charges Collected by the Taxation Department in the First Quarter of 2013

## Important Tax News

- 33 Wang Jun assumed office as the Commissioner and Communist Party Secretary of SAT
- 34 The Pilot scheme of Replacing Business Tax with VAT Get Remarkable Results
- 34 The Work Conference of Tax Departments, which Concerns Anti-Corruption, professionalism and Honesty for Government Building's Has Successfully Been Held
- 35 The First Summit Meeting of Tax Commissioners from BRICS State Countries Has Been Held in India
- 36 Main Administrational Systems of Golden Tax Projects within the Third Phase Have Been Successfully Realized Using the Single-Track Operation in Chongqing

## Tax Policy Interpretation

- 38 To Release Administrative Measures for Tax Tickets and Certificates

# Contents

First Quarter of 2013

- 41 To Release Supervision Rules for Tax Law Enforcement
- 43 To Release Administrative Measures for Online Invoices
- 44 To Release Provisional Measures for VAT Collection and Administration of Air Transportation Enterprises During the Period of the Pilot of Replacing Business Tax with VAT
- 45 To Justify Selected VAT Issues Concerning Subsidy Measures Received from Central Government
- 46 To Justify Selected Issues Concerning the Confirmation of VAT Sale Quantities for Direct-Selling Enterprises
- 46 To Release Administrative Measures for VAT Exemption of Panda Gold Coins
- 47 To Justify Some VAT Issues Concerning the Sales of Livestock and Poultry by Taxpayers Under the Operational Mode of "Company + Peasant Household"
- 47 To Justify the Applicable VAT Rate for Enterprises that Undertake the Printing of Books for Foreign Companies
- 48 To Justify Certain Issues for Non-Residents Paying Enterprise Income Tax During the Period of the Pilot of Replacing Business Tax with VAT
- 49 To Justify the Enterprise Income Tax Issues Related to Enterprises Conducting Governmental Demolition and Relocation
- 50 To Release Administrative Measures for the Collection of Vehicle and Vessel Tax on Vessels by Agencies on Behalf of Tax Authorities
- 51 "Agreement Between the Government of the People's Republic of China (PRC) and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income" and its Protocol that has Come into Force

- 52 To Justify Various Issues about Administrative Measures of VAT and Consumption Tax for Export Goods and Service
- 55 To Justify Various Tax Issues for China Life Investment Holding Company Limited

## Tax Policy Release

- 56 Administrative Measures for Tax Tickets and Certificates
- 63 Supervision Rules for Tax Law Enforcement
- 69 Administrative Measures for Online Invoices
- 70 Announcement by the State Administration of Taxation and Ministry of Transport on Administrative Measures for the Collection of Vehicle and Vessel Tax on Vessels by Agencies on behalf of Tax Authorities
- 72 Announcement by the State Administration of Taxation on several tax issues for China Life Investment Holding Company Limited
- 73 Announcement by the State Administration of Taxation on certain VAT issues concerning subsidy received from central government
- 74 Announcement by the State Administration of Taxation on the effectiveness and enforcement of "Agreement Between the Government of the People's Republic of China (PRC) and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income" and its protocol
- 74 Announcement by the State Administration of Taxation on several issues concerning the confirmation of VAT sales amount for direct-selling enterprises



- 75** Announcement by the State Administration of Taxation on Administrative Measures for VAT exemption of Panda Gold Coins (provisional)
- 77** Announcement by the State Administration of Taxation on Provisional Measures for VAT Collection and Administration of Air Transportation Enterprises during the Period of VAT Pilot Expansion Reform
- 77** Announcement by the State Administration of Taxation on some VAT issues related to the sale of livestock and poultry by taxpayers under the operational mode of "Company + Peasant Household"
- 78** Announcement by the State Administration of Taxation on some issues for non-residents paying Enterprise Income Tax in VAT Pilot Expansion Reform
- 79** Announcement by the State Administration of Taxation on the appropriate VAT rate for enterprises undertaking the printing of books for foreign companies
- 79** Announcement by the State Administration of Taxation on some Enterprise Income Tax issues related to enterprises conducting governmental demolition and relocation
- 80** Announcement by the State Administration of Taxation on Administrative Measures of VAT and Consumption Tax for export goods and service
- 89** Announcement by the State Administration of Taxation regarding certain opinions on strengthening the protection of taxpayers' rights
- 93** Catalogue of the Main Tax Documents in the First Quarter of 2013

## Appendix: Recent Economic Data

- 95** Nationwide Main Economic Indicators in the First Quarter of 2013
- 96** Growth Rate of Added Value on Industry in the First Quarter of 2013
- 96** Output and Growth Rate of Major Industrial Products in the First Quarter of 2013
- 99** Growth Rate of Added Value on Industry of Major Category's in the First Quarter of 2013
- 101** Volume of Transportation of Passengers and Cargoes in the First Quarter of 2013
- 102** Fixed Assets in Investment (Farmer Households Excluded) in the First Quarter of 2013
- 103** Fixed Assets in Investment (Farmer Households Excluded) by Industry in the First Quarter of 2013
- 105** Total Retail Sales of Consumer Goods in the First Quarter of 2013
- 105** Consumer Price Index (CPI) by Category in the First Quarter of 2013
- 106** Commodity Retail Price Index by Category in the First Quarter of 2013
- 107** Consumer Confidence Index in the First Quarter of 2013
- 108** Macro-Economic Climate Index in the First Quarter of 2013
- 109** Aggregate Financing of the Economy in the First Quarter of 2013
- 110** Total Import and Export Value Achieved by Various Trade Modes in the First Quarter of 2013
- 111** Statistics of National Electric Power Industry Data in the First Quarter of 2013

# 认真贯彻落实中央精神 把税收事业继续推向前进

To thoroughly Carry Out and Implement the correct standards  
of Central Government taxation

**编者按：**2013年3月26日下午，国家税务总局召开党组扩大会议，传达学习全国“两会”和国务院有关会议精神。本文根据国家税务总局党组书记、局长王军在会议上的讲话整理而成。

贯彻落实好中央的大政方针，最重要的一点，就是要增强做好税收工作的责任感和使命感。要认真思考，在实现中华民族伟大复兴中国梦的征程中，在持续发展经济、不断改善民生、促进社会公正的过程中，在建设创新政府、廉洁政府、法治政府的进程中，税务部门承担着什么样的责任和使命？要结合工作实际，把该担当的事情担当起来，把该推进的工作推进起来，把该创新的工作创新起来。

要在已有较好基础上继续把税收事业推向前进。一是安下心来干工作。总的是要处理好连续稳定与改革发展的关系。根据形势发展变化，把党中央、国务院的新要求落实好，与时俱进，开拓创新，实现税收事业新的发展。二是用起心来搞改革。改革是我国发展最大的红利。本届政府是改革的政府。税制改革时不我待，十分紧迫，必须加快推进。三是聚起心来谋发展。营造团结和谐的干事氛围、搭建干部施展才能的发展平台、形成团结奋进的工作局面。

当前要扎实抓好几项重点工作。一要进一步深入学习贯彻中央一系列大政方针和国务院领导同志的指示要求，做好全国“两会”提案和建议的办理工作，及时回应代表、委员的关切，研究解决好社会关注的税收热点问题。二要抓好税收收入及一季度情况的分析工作，分析要有深度，有特色，有独到之处。三要转变职能改进作风，规范运转程序，提高行政效率，树立税务部门良好的社会形象。四要加强税务干部队伍建设，倾情带队，既要关心干部的生活，又要关心干部的成长。五要强力推进党风廉政建设，坚持严格要求、严格教育、严格管理、严格监督，促进干部廉洁从税。要结合行业特点，提出税务部门的“约法三章”。

# 2013年一季度全国税收收入情况分析

Analysis of Tax Revenue Collected Nationwide in the First Quarter of 2013

2013年一季度,全国税收收入累计完成29419亿元,比上年同期增长3%,增收867亿元。其中税务部门组织收入26463亿元,同比增长8.4%,增收2052亿元;海关代征进口税收2957亿元,同比下降28.6%,减收1185亿元。全国共办理出口退税2577亿元,同比增长1.6%,增加40亿元。此外,税务部门还组织征收社会保险费、教育费附加、文化事业建设费等其他收入3787亿元,同比增长9.7%,增收334亿元。

## 一、税收增长与经济发展基本协调,呈现平稳增长态势

一季度全国税收收入增长3%,其中1、2、3月份分别增长2.5%、2.1%和4.8%。若不含海关代征进口税收,税务部门组织的税收收入增长8.4%,一季度国内生产总值(GDP)增长7.7%,税收与经济发展基本协调;其中1、2、3月份分别增长8.6%、7.9%和8.6%,税收收入增长总体平稳。

## 二、海关代征进口税收大幅下降,地方级税收增长快于中央级

一季度中央级税收完成15925亿元,同比下降4.5%,其中海关代征进口税收同比下降28.6%,扣除海关代征进口税收后的中央级税收同比增长3.5%;地方级税收完成13494亿元,同比增长13.6%,地方级税收增长快于中央级10.1个百分点。在地方级税收收入中,省、市、县三级收入分别完成2929亿元、3890亿元和6675亿元,分别增长13.3%、9.7%和16.1%。

## 三、大部分主体税种低幅增长,财产行为税收收入增长突出

一季度,国内货物劳务税(不含海关代征进口税收)完成14644亿元,同比增长7.9%,其中国内增值税、国内消费税、营业税和车购税分别增长5.8%、2.3%、14.3%和9.3%;所得税完成7359亿元,同比增长4.4%,其中企业所得税和个人所得税分别增长2.7%和9.1%;财产行为税增长突出,完成4459亿元,同比增长17.8%,大大高于货物劳务税和所